

**LIETUVOS GRETUTINIŲ TEISIŲ ASOCIACIJA
AGATA**

**ATLYGINIMO ATLIKĖJAMS IR FONOGRAMŲ GAMINTOJAMS PASKIRSTYMO
TAISYKLĖS**

Patvirtintos Lietuvos gretutinių teisių asociacijos (AGATA) Konferencijos, įvykusios 2011 m. birželio 1 d.

I. Bendra dalis

1. Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklės (toliau – taisyklės) taikomos atlyginimo, surinkto už atlikėjų ir fonogramų gamintojų fonogramų ir/ar atlikimų įrašų panaudojimą, paskirstymui.
2. Taisyklės bei jų pakeitimai tvirtinami AGATA Konferencijoje.
3. Paskirstytą atlyginimą atlikėjams ir fonogramų gamintojams, surinktą už panaudotas fonogramas ir/ar atlikimų įrašus, turi teisę gauti visi AGATA atstovaujami Lietuvos ir užsienio atlikėjai ir fonogramų gamintojai. Paskirstytą atlyginimą turi teisę gauti ir gretutinių teisių perėmėjai.
4. Atlyginimas AGATA neatstovaujamiems atlikėjams ir fonogramų gamintojams yra saugomas 11 p. nustatyta tvarka. Jis atlikėjams ir fonogramų gamintojams sudarius narystės sutartį su AGATA paskirstomas ir išmokamas pagal tas pačias taisykles, kaip ir AGATA nariams.
5. Paskirstoma atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams suma yra lygi atlyginimui, surinktam per atsiskaitomąjį laikotarpį, atskaičius sumas, reikalingas AGATA administravimo išlaidoms padengti.
6. Atlyginimo paskirstymas atliekamas pagal informaciją apie panaudotas fonogramas ir/ar atlikimo įrašus, kurią pateikia jų naudotojai. Informacijos pateikimo tvarka nustatoma sutartyse su fonogramų ir/ar atlikimų įrašų naudotojais. Informacija gali būti papildyta, remiantis AGATA atliktų fonogramų ir/ar atlikimų įrašų panaudojimų patikrinimų duomenimis bei atlikėjų ir fonogramų gamintojų raštiškais pranešimais apie fonogramų ir/ar atlikimo įrašų panaudojimą, nurodant atliktas fonogramas ir/ar atlikimo įrašus, panaudojimo laiką ir vietą.
7. Atlyginimo Lietuvos atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymas ir išmokėjimas vykdomas už praėjusius metus, vieną kartą nuo birželio 1 d. iki liepos 1 d.. Atlyginimo paskirstymas užsienio atlikėjams ir fonogramų gamintojams atliekamas kartą per metus ir išmokamas ne vėliau kaip per tris mėnesius po atitinkamo paskirstymo, jeigu sutartyse su užsienio kolektyvinio administravimo organizacijomis nenumatyta kitaip.
8. Atlyginimas Lietuvos atlikėjams ir fonogramų gamintojams pervedamas į jų asmenines sąskaitas bankuose atlikus paskirstymą. Išimtiniais atvejais atlyginimas Lietuvos atlikėjams ir

fonogramų gamintojams gali būti išmokamas kitais būdais: pašto perlaidomis (jeigu AGATA-os narys dėl tam tikrų priežasčių nepraneša savo atsiskaitomosios sąskaitos banke, išlaidos, susijusios su atlyginimo persiuntimu paštu yra atskaitomos iš nario atlyginimo sumos), grynais pinigais ir kt.

9. Lietuvos ir užsienio fonogramų ir/ar atlikimo įrašų panaudojimo dalis kiekvienais metais tvirtina AGATA Taryba, remiantis praėjusių metų paskirstymo duomenimis bei kita atitinkama informacija.

10. Jei panaudotų fonogramų ir/ar atlikimų įrašų užsienio atlikėjai ar fonogramų gamintojai nėra žinomi ar turima informacija nėra tiksli, yra formuojamas „Neatpažintų kūrinių sąrašas“, kuris yra siunčiamas į atlikėjų ir fonogramų gamintojų organizacijas su prašymu bendradarbiauti nustatant tikruosius atlikėjus ir fonogramų gamintojus.

11. Atlyginimas nežinomiems atlikėjams ir fonogramų gamintojams arba žinomiems, tačiau paskirstymo laikotarpiu AGATA neatstovaujamiems, saugomas trejus metus. Jeigu per trijų metų laikotarpį atlikėjai ir fonogramų gamintojai nesikreipia į AGATA dėl jiems priklausančio atlyginimo ar AGATA pati nenustato (neidentifikuoja) jų, tai, pasibaigus šiam laikotarpiui, neišmokėtas atlyginimas, išskyrus jo dalį, kuris AGATA Konferencijos sprendimu skiriamas socialiniam – kultūriniam fondui, yra iš naujo perskirstomas visiems atlikėjams ir fonogramų gamintojams, kurių fonogramos ir/ar atlikimų įrašai buvo panaudoti per paskirstymo laikotarpį, einantį po praėjusių trejų metų.

II. Kūrinių registracija

12. Atlyginimas paskirstomas AGATA-oje registruotiems įrašams. Todėl AGATA atstovaujami fonogramų gamintojai privalo registruoti visus savo įrašus, kurie yra AGATA administruojamų teisių objektai. Fonogramų gamintojai privalo registruoti per ketvirtį išleistus įrašus iki kito ketvirčio dvidešimtos dienos (t.y. atitinkamai iki balandžio 20-os, liepos 20-os, spalio 20-os, sausio 20-os dienos). Jei fonogramų gamintojai laiku neužregistruoja įrašų, jiems taikoma 10 proc. dydžio bauda, kuri yra skaičiuojama nuo atitinkamais metais išmokamo atlyginimo, ir skiriama papildomoms identifikavimo išlaidoms padengti.

12 punkto redakcija įsigalioja 2010 metų paskirstymui.

13. Kūriniai registruojami pagal AGATA nustatytą formą, kurioje nurodomi visi įrašų sukūrę autoriai, dalyvaujantys atlikėjai, taip pat įrašo gamintojai ir kt. Visa atsakomybė už klaidingą registraciją tenka atlikėjams ar fonogramų gamintojams, registravusiems įrašą.

14. Jeigu registruojant įrašą nėra nurodoma, kokiomis dalimis dalinti atlyginimą tarp atlikėjų, jeigu jų yra daugiau negu vienas, jis yra dalinamas pagal AGATA paskirstymo taisyklės, nurodytas III skyriuje.

III. Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymas

15. Du procentai nuo surinkto atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas, turi būti laikomi atsargos rezerve, teisiškai pagrįstų AGATA atstovaujamų atlikėjų ir fonogramų gamintojų pretenzijų dėl negauto atlyginimo, kuris jiems nebuvo paskirstytas dėl padarytos klaidos ar netikslumo AGATA informacinėje duomenų bazėje, patenkinimui.

Kiekvienių metų atsargos rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos.

16. Nuo surinkto atlyginimo sumos atskaičius administravimo išlaidas ir 2% į atsargos rezervą, 10% nuo paskirstymui skirtų lėšų atidedama į rezervą, skirtą būsimiems mokėjimams užsienio atlikėjams ir fonogramų gamintojams. Kiekvienių metų rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos. Šis rezervas yra naudojamas atskiru administracijos sprendimu proporcingai kiekvienais metais naujai atstovaujамų užsienio subjektų teisių apimčiai.

17. Iš transliuotojų, beveik netransliuojančių užsienio muzikos, lėšų nėra išskiriama 10% skirstomų lėšų į rezervą užsienio atlikėjams.

18. Po administravimo išlaidų ir sumų į rezervus, numatytų 15 p. ir 16 p. atskaitymo, likusi atlyginimo suma turi būti paskirstoma po lygiai: 50% atlikėjams ir 50% fonogramų gamintojams, jeigu kitaip nenustatyta jų tarpusavio sutartyje. Jei atlikėjas ir fonogramų gamintojas susitaria atlyginimą pasidalinti kitaip, jie AGATA privalo pateikti tai patvirtinančius dokumentus.

19. Atlyginimas fonogramų gamintojams paskirstomas pagal fonogramų ir/ar atlikimų įrašų panaudojimo programose nurodytą trukmę, o atlikėjams papildomai pagal užimamą vaidmenį konkrečiame įrašė (priedas Nr. 1).

20. Jeigu naudotojas (išskyrus transliuotojus) neteikia ataskaitų apie naudotas fonogramas ir/ar atlikimų įrašus, tai:

1. Dešimt procentų tokios sumos yra skirstoma naujai atitinkamais metais išleistiems ir užregistruotiems AGATA-oje albumams pagal fonogramos trukmę. Albumas dalyvauja paskirstyme, jei buvo išleistas ne mažesniu nei 300 vienetų tiražu.

2. Likę pinigai skirstomi pagal radijo stočių, AGATA-ai teikiamas ataskaitas apie panaudotas fonogramas. Bendra pinigų suma, kuri skirstoma pagal radijo stočių ataskaitas, dalinama proporcingai gautoms iš radijo stočių sumoms.

21. Jeigu transliuotojas sumokėjo per metus mažiau kaip 3000 Lt atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams ar nepristatė ataskaitų apie transliuotą muziką, sumokėti pinigai gali būti neskirstomi pagal kiekvieną tokį transliuotoją. Sumos surinktos iš tokių transliuotojų proporcingai gali būti pridedamos prie kitų transliuotojų sumokėtų sumų ir skirstomos pagal pastarųjų grojaraščius.

22. Naudotojų nesumokėtos sumos už skirstomuosius metus perkeliamos ir pridedamos prie sekančių metų paskirstymo.

IV. Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskaičiavimas

23. Trukmės paskaičiavimas:

23.1. Kiekvienos radijo ir TV stoties atskirai transliuotos fonogramos ir/ar atlikimo įrašo trukmė minutėmis yra sumuojama, ir 50% minučių yra priskaitoma fonogramos gamintojui, o 50% - atlikėjui (arba atlikėjams);

23.2. Kiekvienam fonogramų gamintojui yra sumuojamos minutės, priskaičiuotos pagal kiekvieną transliuotoją (naudotoją);

23.3. Minučių paskirstymas atlikėjams yra daromas, taikant procentų sistemą, kuri diferencijuoja atlikėjo užimamą vaidmenį konkrečiame įrašė (priedas Nr.1).

24. Kiekvieno transliuotojo minutės kainos paskaičiavimas:

24.1. Prie radijo ir TV stočių sumokėto atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams proporcingai kiekvienos stoties įmokų dydžiui pridedamas atlyginimas, sumokėtas naudotojų, kurie nepateikė transliavimo programų;

24.2. Tokiu būdu sukoreguotas kiekvienos stoties atlyginimas yra dalinamas iš suminės atitinkamos stoties transliavimo trukmės, taip gaunant tos stoties 1 minutės kainą.

25. Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskaičiavimas:

25.1. Kiekvieno atlikėjo ir fonogramų gamintojo surinktas minučių skaičius yra dauginamas iš kiekvieno transliuotojo gautos minutės kainos. Tokiu būdu paskaičiuoti atlyginimai pagal kiekvieną transliuotoją yra atskirai kiekvienam atlikėjui ar fonogramų gamintojui susumuojami ir išmokami.

26. Koeficientai skirti apskaičiuoti atlyginimą už tam tikrų muzikos žanrų ar įrašytų specifinėmis priemonėmis fonogramų panaudojimą:

26.1. Klasikinės muzikos atlikimui įvedamas koeficientas 3 (transliuojamo kūrinio trukmė yra dauginama iš koeficiento). Koeficientas yra taikomas muzikos kūrinio atlikėjui ir fonogramos gamintojui;

26.2. Džiazo ir bliuzo muzikos atlikimui įvedamas koeficientas 2 (transliuojamo kūrinio trukmė yra dauginama iš koeficiento). Koeficientas yra taikomas muzikos kūrinio atlikėjui ir fonogramos gamintojui. Skaičiuojant atlyginimą už komerciškai išleistų bei užregistruotų (pagal 12 p. reikalavimus) fonogramų panaudojimą televizijos stotyse, įvedamas koeficientas K, įvertinant fonogramos panaudojimo televizijos laidoje svarbą:

26.2.1. Fonogramų, kurių panaudojimas sudaro laidos pagrindą, pvz. sveikinimų koncertas, koeficientas $K=1$;

26.2.2. Fonogramų, panaudotų televizijos laidose fonui, kai naudojamos fonogramos nėra kurtos specialiai naudojimui televizijoje, koeficientas $K=0.5$;

26.2.3. Fonogramų, panaudotų televizijos laidose fonui, pristatymui, pabaigai (vinjetės, skirtukai, foninė muzika), kai naudojama specialiai televizijai kurta muzika ar naudojami muzikinių bibliotekų kūriniai, koeficientas $K=0.02$.

26.3. Kompiuterinės muzikos atlikimui įvedamas koeficientas 0.001, taikomas atsižvelgiant į įrašo panaudojimo būdą. Kūrinio trukmė yra dauginama iš koeficiento. Koeficientas yra taikomas muzikos kūrinio atlikėjui ir fonogramos gamintojui. Kompiuterinė muzika, tai muzika, skirta laidų atsklandoms, intarpams, užsklandoms ir fonui, kuri sukurta kompiuteriu ir atliekama kompiuteriu.

V. Lėšos, surinktos už užsienio atlikėjų ir fonogramų gamintojų transliavimą ir kitą panaudojimą:

27. Jei su užsienio kolektyvinio administravimo organizacija pasirašyta A tipo sutartis, surinktos lėšos skirstomos pagal bendras AGATA atlyginimo atlikėjams ir fonogramų

gamintojams paskirstymo taisyklės, jeigu sutartyje su užsienio kolektyvinio administravimo organizacija nenumatyta kitaip.

28. Jei su užsienio kolektyvinio administravimo organizacija pasirašyta B tipo sutartis, visos lėšos paskirstomos proporcingai 50% Lietuvos atlikėjams ir 50% Lietuvos fonogramų gamintojams bei Lietuvos fonogramų gamintojams, kurie yra užsienio fonogramų gamintojų atstovai.

29. Lietuvos fonogramų gamintojai, kurie yra užsienio fonogramų gamintojų atstovai kasmet privalo pateikti dokumentus, patvirtinančius jų atstovavimą užsienio fonogramų gamintojams ir su tuo susijusius kitus reikiamus duomenis (tikslus pavadinimus, jų pačių ir jų padalinių prekius ženklius ir kt.) už praėjusius metus iki sausio 31 d.

30. Jei su užsienio atlikėju ar fonogramos gamintoju tiesiogiai pasirašyta sutartis dėl jo teisių kolektyvinio administravimo, surinktos lėšos skirstomos pagal bendras AGATA atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklės, jeigu sutartyje su užsienio atlikėju ar fonogramos gamintoju nenumatyta kitaip.

PRIEDAS Nr.1

Prie "Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklių"

DĖL ATLYGINIMO ATLIKĖJAMS PASKIRSTYMO PAGAL UŽIMAMĄ VAIDMENĮ ĮRAŠE

Pateikus užpildytą AGATA-os formą („Fonogramos deklaraciją“) ir vienašalį sandorį ar sutartį, įrodančią atlikėjo (-ų) užimamą vaidmenį konkrečiame įrašė, nustatomas paskirstomo atlyginimo dydis kiekvienam atlikėjui:

1. Solo – įrašo atlikėjas yra vienas asmuo:

100 % - atlikėjui.

2. Grupė ir solistas (-ai) – įrašė dalyvauja grupė ir solistas (-ai), atliekantis (-ys) pagrindinę (-es) vokalinę (-es) partiją (-as), jei kūrinys instrumentinis – pagrindinę (-es) instrumentinę (-es) partiją (-as):

70 % - visiems dalyviams po lygiai;

30 % - papildomai solistui (arba keliems solistams po lygiai).

3. Kolektyvai: orkestras ir dirigentas ir solistas (-ai); choras ir dirigentas (-ai), solistas (-ai):

3.1 Paskirstymas individualiosios narystės pagrindu t.y. jeigu įrašė nurodyti visi kolektyvo dalyviai:

70 % - visiems įrašo dalyviams po lygiai;

30 % - papildomai dirigentui (dirigentams) ir solistui (solistams) po lygiai.

3.2 Paskirstymas kolektyvinės narystės pagrindu t.y. jeigu įrašė nenurodomi visi kolektyvo (-ų) dalyviai, o kolektyvas (-ai) yra AGATA-os narys (-iai) kolektyvinės narystės sutarties pagrindu:

70 % - kolektyvui. Jeigu kolektyvų daugiau negu vienas – visiems kolektyvams po lygiai.

30 % - dirigentui (dirigentams) ir solistui (solistams) po lygiai.

PRIEDAS Nr. 2

Prie "Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklių"

ATLYGINIMO ATLIKĖJAMS IR FONOGRAMŲ GAMINTOJAMS UŽ FONOGRAMŲ IR ATLIKIMŲ ĮRAŠŲ KABELINĘ RETRANSLIACIJĄ PASKIRSTYMO TVARKA

Naudojamos sąvokos

Atlikėjas – aktorius, dainininkas, muzikantas, šokėjas ar kitas asmuo, vaidinantis, dainuojantis, skaitantis, deklamuojantis, kitaip atliekantis literatūros, meno, folkloro kūrinius ar cirko numerius, o taip pat orkestro, ansamblio ar choro vadovas ir dirigentas.

Fonograma – kūrinio atlikimo, kitų garsų ar garsų išraiškos įrašas, užfiksuotas techninėmis priemonėmis kokioje nors materialioje garso laikmenoje.

Fonogramos gamintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kurio iniciatyva ir atsakomybe užfiksuotas pirmasis kūrinio atlikimo, kitų garsų ar garsų išraiškos įrašas.

Kabelinė retransliacija – tuo pačiu metu vykstantis, nepakeistas ir nesutrumpintas viešam priėmimui skirtų radijo ir (ar) televizijos programų, transliuojamų laidais ar bevielio ryšio priemonėmis, įskaitant palydovines sistemas, perdavimas viešam priėmimui kabelinėmis ar mikrobanginėmis priemonėmis.

Kabelinės retransliacijos operatorius – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudojami kabelinėmis ar mikrobanginėmis priemonėmis ir bendraisiais priėmimo tinklais, kai televizijos ar radijo stočių signalai paskirstomi į daugiau kaip 40 butų (valdų).

Programa – atskirų, savarankiškų savo turiniu, struktūra ir transliavimo laiku, garso ir vaizdo kūrinių (laidų, filmų, reklamos, anonsų, įvairių renginių transliacijų ir kt.) visuma, perduodama visuomenei, nepriklausomai nuo naudojamų techninių priemonių.

Taisyklės – Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklės.

Transliuojančioji organizacija – juridinis asmuo, kurio pagrindinė veikla yra radijo ir (ar) televizijos programų rengimas ir transliacija, taip pat kabelinės retransliacijos operatorius, rengiantis ir transliuojantis savo laidas ir programas.

Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams už fonogramų ir atlikimų įrašų kabelinę retransliaciją paskirstymas

1. Atlyginimu atlikėjams ir fonogramų gamintojams už fonogramų ir atlikimų įrašų kabelinę retransliaciją laikomas atlyginimas, sumokėtas kabelinės retransliacijos operatorių už teisę retransliuoti fonogramas ir atlikimų įrašus.

2. Atlyginimo už retransliavimą suma dalinama proporcingai pagal kiekvienai kabelinės televizijos operatoriaus retransliuojamai televizijos programai tenkančių abonentų skaičių.

3. Atlyginimo sumos už televizijų programų retransliavimą paskirstymas atliekamas pagal transliuojančių organizacijų (televizijų) pateiktą informaciją apie fonogramų ir atlikimų įrašų naudojimą.

4. Du procentai nuo surinkto atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas, turi būti laikomi atsargos rezerve, teisiškai pagrįstų AGATA atstovaujамų atlikėjų ir fonogramų

gamintojų pretenzijų dėl negauto atlyginimo, kuris jiems nebuvo paskirstytas dėl padarytos klaidos ar netikslumo AGATA informacinėje duomenų bazėje, patenkinimui. Kiekvienų metų atsargos rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos.

5. Atlyginimas užsienio fonogramų gamintojams ir atlikėjams mokamas vadovaujantis tiesiogiai pasirašytais sutartimis, taip pat sutartimis, pasirašytais su užsienio kolektyvinio administravimo organizacijomis Taisyklių 27 p. ir 28 p. nustatyta tvarka bei atstovavimo sutartimis Taisyklių 29 p. nustatyta tvarka.

PRIEDAS Nr. 2

Prie “Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklių”

ATLYGINIMO UŽ AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ IR FONOGRAMOSE ĮRAŠYTŲ KŪRINIŲ ATGAMINIMĄ ASMENINIAIS TIKSLAIS PASKIRSTYMO TVARKA

I. Bendrosios nuostatos

1. Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais (toliau – atlyginimas) paskirstymas yra vykdomas vadovaujantis Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu patvirtinta „Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ar fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo ir mokėjimo tvarka“, remiantis Kultūros ministerijos paskirtos kolektyvinio administravimo asociacijos atliktais audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimo asmeniniais tikslais tyrimais ir pagal šią Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo tvarką (toliau – Tvarka).

2. Šioje Tvarroje naudojamos sąvokos:

Atgaminimas – kūrinio, gretutinių teisių ar sui generis teisių objekto (viso arba dalies) tiesioginis ar netiesioginis, nuolatinis ar laikinas kopijų (kopijos) padarymas bet kuriuo būdu ir bet kuria forma, įskaitant elektroninę formą.

Atlikėjas – aktorius, dainininkas, muzikantas, šokėjas ar kitas asmuo, vaidinantis, dainuojantis, skaitantis, deklamuojantis, kitaip atliekantis literatūros, meno, folkloro kūrinius ar cirko numerius. Atlikėju taip pat laikomas orkestro, ansamblio ar choro vadovas ir dirigentas.

Atsakinga asociacija – Kultūros ministerijos paskirta kolektyvinio administravimo asociacija.

Audiovizualinio kūrinio gamintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kurio iniciatyva ir atsakomybe sukuriama audiovizualinis kūrinys.

Audiovizualinis kūrinys – kinematografinis kūrinys ar kitas kinematografinėmis priemonėmis išreikštas kūrinys, sudarytas iš tarpusavyje susijusių vaizdų, perteikiančių judesį, lydimą arba nelydimą garso, įrašytas (užfiksuotas) materialioje vaizdo įrašymo laikmenoje.

Fonograma – kūrinio atlikimo, kitų garsų ar garsų išraiškos įrašas, užfiksuotas techninėmis priemonėmis kokioje nors materialioje garso laikmenoje.

Fonogramos gamintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kurio iniciatyva ir atsakomybe užfiksuotas pirmasis kūrinio atlikimo, kitų garsų ar garsų išraiškos įrašas.

Teisių perėmėjai – asmenys, kuriems teisė į atlyginimą už audiovizualinių kūrinių ar fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais pereina paveldėjimo tvarka.

3. Paskirstytą atlyginimą turi teisę gauti visi AGATA atstovaujami Lietuvos ir užsienio atlikėjai ir fonogramų/audiovizualinių kūrinių gamintojai ir jų Teisių perėmėjai.

4. Atlyginimo paskirstymas ir išmokėjimas vykdomas už praėjusius metus, vieną kartą nuo rugsėjo 1 d. iki spalio 1 d. Atlyginimo paskirstymas užsienio atlikėjams ir

fonogramų/audiovizualinių kūrinių gamintojams atliekamas kartą per metus ir išmokamas ne vėliau kaip per tris mėnesius po atitinkamo paskirstymo, jeigu sutartyse su užsienio kolektyvinio administravimo organizacijomis nenumatyta kitaip.

II. Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams už fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymas

5. Paskirstoma atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams suma yra lygi atlyginimui, gautam iš Atsakingos asociacijos už fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais, atskaičius sumas, reikalingas AGATA paskirstymo administravimo išlaidoms padengti ir Konferencijos nustatytas sumas, skirtas kūrybinės veiklos programoms (ne daugiau kaip 25%).

6. Atlyginimas AGATA neatstovaujamiems atlikėjams ir fonogramų gamintojams yra saugomas vadovaujantis Atlyginimo atlikėjams ir fonogramų gamintojams paskirstymo taisyklių (toliau – Taisyklės) 11 p. nustatyta tvarka. Jis atlikėjams ir fonogramų gamintojams, sudariusiems narystės sutartį su AGATA, paskirstomas ir išmokamas pagal tą pačią tvarką, kaip ir AGATA nariams.

7. Vienas procentas nuo surinkto atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas, turi būti laikomas atsargos rezerve, teisiškai pagrįstų AGATA atstovaujama fonogramų gamintojų ir atlikėjų pretenzijų dėl negauto atlyginimo, kuris jiems nebuvo paskirstytas dėl padarytos klaidos ar netikslumo AGATA informacinėje duomenų bazėje, patenkinimui. Kiekvienų metų atsargos rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos.

8. Nuo atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas ir vieną procentą į atsargos rezervą, 10 procentų atidedama į rezervą, skirtą būsimiems mokėjimams užsienio fonogramų gamintojams ir atlikėjams. Kiekvienų metų rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos. Atlyginimas užsienio fonogramų gamintojams ir atlikėjams mokamas vadovaujantis tiesiogiai pasirašytomis sutartimis, taip pat sutartimis, pasirašytomis su užsienio kolektyvinio administravimo organizacijomis Taisyklių 27 p. ir 28 p. nustatyta tvarka bei atstovavimo sutartimis Taisyklių 29 p. nustatyta tvarka.

9. Po administravimo išlaidų ir sumų į rezervus, numatytų šios Tvarkos 7 p. ir 8 p. atskaitymo, likusi atlyginimo suma skirstoma: 50% atlikėjams ir 50% fonogramų gamintojams.

10. Atlyginimas skirstomas proporcingai sumų, gautų iš Lietuvos radijo stočių, paskirstymo rezultatams.

III. Atlyginimo audiovizualinių kūrinių gamintojams ir atlikėjams už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymas

11. Paskirstoma atlyginimo audiovizualinių kūrinių gamintojams ir atlikėjams suma yra lygi atlyginimui, gautam iš Atsakingos asociacijos už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais, atskaičius sumas, reikalingas AGATA paskirstymo administravimo išlaidoms padengti ir Konferencijos nustatytas sumas, skirtas kūrybinės veiklos programoms (ne daugiau kaip 25%).

12. Atlyginimas AGATA neatstovaujamiems audiovizualinių kūrinių gamintojams ir atlikėjams saugomas vadovaujantis Taisyklių 11 p. nustatyta tvarka. Jis audiovizualinių kūrinių gamintojams, sudariusiems su AGATA kolektyvinio administravimo sutartis, ir atlikėjams, sudariusiems su AGATA narystės sutartis, išmokamas pagal Taisyklių 8 p. nustatytą tvarką.

13. Audiovizualinių kūrinių gamintojai privalo registruoti AGATA visus savo pagamintus audiovizualinius kūrinius. Kūriniai registruojami užpildant Audiovizualinio kūrinio pasą. Atsakomybė už Audiovizualinio kūrinio pase pateiktą informaciją tenka audiovizualinio kūrinio gamintojui, registravusiam audiovizualinį kūrinį.

14. Vienas procentas nuo surinkto atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas, turi būti laikomas atsargos rezerve, teisiškai pagrįstų AGATA atstovaujамų audiovizualinių kūrinių gamintojų ir atlikėjų pretenzijų dėl negauto atlyginimo, kuris jiems nebuvo paskirstytas dėl padarytos klaidos ar netikslumo AGATA informacinėje duomenų bazėje, patenkinimui. Kiekvienų metų atsargos rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus trejų metų laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos.

15. Nuo atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas ir vieną procentą į atsargos rezervą, 10 procentų atidedama į rezervą, skirtą būsimiems mokėjimams užsienio audiovizualinių kūrinių gamintojams ir atlikėjams. Kiekvienų metų rezervo suma laikoma tris metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos. Šis rezervas yra naudojamas atskiru administracijos sprendimu proporcingai kiekvienais metais naujai atstovaujамų užsienio subjektų teisių apimčiai. Atlyginimas užsienio audiovizualinių kūrinių gamintojams ir atlikėjams mokamas vadovaujantis tiesiogiai pasirašytomis sutartimis, taip pat sutartimis, pasirašytomis su užsienio kolektyvinio administravimo organizacijomis Taisyklių 27 p. ir 28 p. nustatyta tvarka bei atstovavimo sutartimis Taisyklių 29 p. nustatyta tvarka.

16. Atskaičius administravimo išlaidas ir sumas į rezervus, numatytas šios Tvarkos 14 p. ir 15 p., likęs atlyginimas skirstomas:

16.1. 70% atlyginimo skirstoma proporcingai kiekvieno audiovizualinio kūrinio transliacijų per pagrindines Lietuvos televizijas skaičiui;

16.2. 30% atlyginimo skirstoma proporcingai kiekvieno audiovizualinio kūrinio išplatintam egzempliorių skaičiui.

17. Kiekvieno audiovizualinio kūrinio gamintojui (gamintojams) ir atlikėjams atlyginimo suma apskaičiuojama:

17.1. audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais transliuoto per pagrindines Lietuvos televizijas, trukmę minutėmis dauginant iš TV transliacijų skaičiaus ir minutės kainos (minutės kaina apskaičiuojama 16.1 p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų praėjusiais metais transliuotų audiovizualinių kūrinių minučių sumos);

17.2. audiovizualinio kūrinio, kurio egzemplioriai buvo išplatinti praėjusiais metais, trukmę minutėmis dauginant iš išplatintų egzempliorių skaičiaus ir minutės kainos (minutės kaina apskaičiuojama 16.2 p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų praėjusiais metais išplatintų audiovizualinių kūrinių egzempliorių minučių sumos);

17.3. apskaičiuota atlyginimo už konkretų audiovizualinį kūrinį suma skirstoma 50% gamintojui (gamintojams) ir 50% atlikėjams.

18. Atlikėjams priklausanti atlyginimo suma papildomai apskaičiuojama pagal konkrečiame audiovizualiniame kūrinyje atlikėjo atliekamą vaidmenį, kurį nurodo audiovizualinio kūrinio gamintojas Audiovizualinio kūrinio pase. Pagal tris vaidmenų grupes taikomi šie papildomi atlyginimo apskaičiavimo procentai: pagrindiniai vaidmenys – 55%, antraplaniai vaidmenys – 35%, kiti vaidmenys – 10%.

19. Audiovizualinių kūrinių gamintojai ir/arba juos atstovaujanti organizacijos, remdamiesi su AGATA pasirašytais sutartimis ir oficialiais audiovizualinių kūrinių platintojų duomenimis, privalo pateikti duomenis apie išplatintą savo audiovizualinių kūrinių egzempliorių skaičių. Už šių duomenų išsamumą ir teisingumą atsako duomenis pateikiantys asmenys. Nepateikus šių duomenų iki einamųjų metų gegužės 1 d., visas atlyginimas skirstomas pagal Tvarkos 16.1 p. ir 17.1 p.

20. Jei yra daugiau kaip vienas audiovizualinio kūrinio gamintojas, atlyginimas šio kūrinio gamintojams dalinamas po lygiai, jei jų tarpusavio susitarimu nenustatyta kitaip. Dokumentus, įrodančius audiovizualinio kūrinio gamintojų susitarimą, privalo pateikti gamintojas, registruojantis audiovizualinį kūrinį.